ROGLA GmbH · Vertrieb
Siemensstraße 5, 59199 Bönen, Deutschland · +49 151 67605803 · info@rogla-gmbh.de

Deutsche Übersetzung des Hersteller-Analysezertifikats (COA)

R134a · Charge **20250105**

Hersteller und Aussteller: Hangzhou Icetop Refrigeration Co., Ltd. (ARKOOL). Die Rogla GmbH ist ausschließlich Vertriebspartner und nicht Aussteller dieses Zertifikats.

Maßgeblich ist allein das englischsprachige Originaldokument des Herstellers. Diese Übersetzung dient nur der Information, ist nicht unterzeichnet oder gestempelt und ersetzt das Original nicht.

Das Zertifikat gilt ausschließlich für die Charge 20250105 – nicht für den gesamten Lagerbestand. Bitte gleichen Sie die Chargennummer mit dem Etikett Ihrer gelieferten Flasche ab.

Briefkopf des Originals

杭州冰峰制冷有限公司

HANGZHOU ICETOP REFRIGERANTION CO.,LTD.

Telefon: **+8618258241053**

Fax: **+86- 0571-61108869**

Dokumenttitel: **Analysezertifikat**
CERTIFICATE OF ANALYSIS

Proben- und Chargenangaben

Probenbezeichnung
SAMPLE NAME
R134A

Chargen-Nr.
BATCH NO
20250105

Norm
STANDARD
GB/T 18826-2016

P.I.-Nr.
P.I. NO.
PI20250105

Container
CONTAINER
NTRU201024-2

Probenahmezeitpunkt
Sampling time
25. Januar 2025
Original: Jan 25th, 2025

Prüfergebnisse

Prüfmerkmal *Density items*	**Anforderung** *Standard demands*	**Ergebnis** *Results*
Geruch *Smell*	Geruchlos *Original: Odorless*	Geruchlos *Original: Odorless*
Aussehen *Appearance*	Farblos, transparent *Original: Colorless,Transparent*	Farblos, transparent *Original: Colorless,Transparent*
Reinheit, % *Purity,%*	**≥99.9**	**99.96**
Wassergehalt, % *Water,%*	**≤0.001**	**0.0006**
Hochsiedender Rückstand, % (Volumenanteil) *High boiling residue,%by volume*	**≤0.01**	**0.0008**
Säuregehalt (als HCl), % *Acidity (as HCl) %*	**≤0.0001**	**< 0.0001**
Volumenanteil nicht kondensierbarer Gase (25 ℃), % *Volume fraction of non condensable gases (25℃) /%*	**⩽1.5**	**0.41**
Chloridgehalt *Chloride content*	Bestanden *Original: PASS*	Bestanden *Original: PASS*

Gesamtergebnis
Final conclusion
Qualitätsprodukt
Original: Quality product

Prüfung und Freigabe laut Original

Prüfer
Tester Feiwei Chen

Kontrolleur
Checker Guangjun Xu

Auditor (Freigabe)
Auditor Cong Hu

Stempel und Unterschrift: Im Original vorhanden (roter Rundstempel mit chinesischer Inschrift, handschriftliche Unterschrift). In dieser Übersetzung nicht wiedergegeben – im Original nicht eindeutig lesbar. Gültig sind Stempel und Unterschrift nur auf dem Originaldokument.

Anmerkungen zur Übersetzung

1. Zahlenwerte, Einheiten, Vergleichszeichen (≥, ≤, <, ±), Chargen-, P.I.- und Containernummern, Datumsangaben und Namen sind unverändert aus dem Original übernommen; das Dezimaltrennzeichen bleibt wie im Original ein Punkt.
2. Die Schreibweise „REFRIGERANTION“ im Firmenkopf entspricht dem Original und wurde nicht korrigiert.
3. Die erste Tabellenspalte ist im Original mit „Density items“ überschrieben; sinngemäß als „Prüfmerkmal“ wiedergegeben.
4. Die Abkürzung „P.I. NO.“ wird im Original nicht erläutert und bleibt unverändert.
5. Im Original befinden sich ein roter Rundstempel mit chinesischer Inschrift und eine handschriftliche Unterschrift. Beide werden in dieser Übersetzung bewusst nicht wiedergegeben; Stempelinschrift und Unterschrift sind im Original nicht eindeutig lesbar und gelten nur auf dem Originaldokument.
6. Die Probenbezeichnung ist im Original in Großbuchstaben als „R134A“ geschrieben.

Übersetzung bereitgestellt von der Rogla GmbH (Vertrieb), Siemensstraße 5, 59199 Bönen, Deutschland · info@rogla-gmbh.de.
Die Rogla GmbH hat dieses Zertifikat nicht ausgestellt und keine eigenen Analysen durchgeführt.

Originaldokument des Herstellers (Englisch, unverändert)

杭州冰峰制冷有限公司
HANGZHOU ICETOP REFRIGERANTION CO.,LTD.
Tel：+8618258241053 Fax：+86- 0571-61108869

ARKOOL
REFRIGERANT

CERTIFICATE OF ANALYSIS

SAMPLE NAME: R134A **BATCH NO: 20250105**
STANDARD: GB/T 18826-2016 **P.I. NO.:PI20250105**
CONTAINER: NTRU201024-2 **Sampling time: Jan 25th, 2025**

Density items	Standard demands	Results
Smell	Odorless	Odorless
Appearance	Colorless,Transparent	Colorless,Transparent
Purity,%	≥99.9	99.96
Water,%	≤0.001	0.0006
High boiling residue,%by volume	≤0.01	0.0008
Acidity (as HCl) %	≤0.0001	<0.0001
Volume fraction of non condensable gases (25℃) /%	≤1.5	0.41
Chloride content	PASS	PASS
Final conclusion: Quality product		
Tester： Feiwei Chen Checker：Guangjun Xu Auditor： Cong Hu		

Quelle: **coa-r134a-batch-20250105-arkool.png** – maßgebliches Original.